

生命



讓它
延續下去

參加紐約州
器官和組織
捐贈者登記

問：為什麼需要器官和組織？

答：用於移植的器官和組織嚴重短缺。除了在等候器官移植的紐約人之外，另外還有超過兩萬人在等候接受器官移植來挽救生命，例如那些燒傷的病人和患癌症的病人。如果不接受這些手術，他們就會死亡或者繼續殘廢。器官移植給人們一個可以繼續完全和積極地生活下去的機會。

問：我們為什麼需要『器官和組織捐贈者登記』呢？

答：必須得到家屬的同意才能進行器官和組織捐贈。很多家庭之所以不同意捐贈，是因為他們不知道他們的親人的願望。『紐約州器官和組織捐贈者登記』將保證在去世後捐贈器官的個人願望得到家屬和醫務人員的尊重。

問：哪些人可以成為捐贈者呢？

答：任何人都可以決定成為捐贈者。個人的病歷和年齡並不自動排除任何人成為捐贈者的可能。

問：我怎樣可以參加『器官和組織捐贈者登記』？

答：如果您在駕駛證或非駕駛證件卡片的申請或續期表格上的捐贈者空格上打勾，那麼您就自動加入了。或者，您也可以填寫並郵寄附寄的登記卡。您還可以在『州衛生部』的網頁上登記。網址是：www.health.state.ny.us。

問：我同意參加後會怎麼樣？

答：參加『器官和組織捐贈者登記』表明您打算在自己去世後捐贈器官和組織。您一旦去世，當地的器官獲取機構和組織庫就會

通知您所決定的家屬。仍然需要您的家屬的同意才可以進行。因此，很重要的一點是您要將自己希望成為捐贈者的意願告訴他們。請填寫附寄的『家庭討論卡』，並將它交給您的家屬。

問：如果我參加『器官和組織捐贈者登記』，我會不會得不到最充分的醫療護理？

答：不會。只有在盡了全力挽救病人但是病人依然不治死亡之後，才會考慮器官移植。挽救病人的生命是醫務人員的首要任務。

問：我捐贈的器官或組織會怎樣處理？

答：當有人去世時，當地的器官獲取機構和組織庫就會將捐贈者的器官、組織和眼睛與等候移植的人士配對起來。將會根據多方面的因素來決定讓哪些病人接受您的器官，其中包括血型、病情和其它的醫療標準等因素。在決定誰會得到器官的時候，將不會考慮諸如種族、性別、年齡和收入等其它因素。

問：捐贈者的家屬對他們的親人的決定有什麼看法？

答：對於有些家庭來說，同意捐贈有助於面對失去親人的痛苦。知道從自己的損失中可以做善事，可以給他們帶來安慰。

問：我的家屬會不會認識接受我的器官或組織的人？

答：當地的器官獲取機構和組織庫可能會將一些資料告訴您的家屬，例如接受者的年齡、性別和職業等。但是他們一般不會透露接受者的身份。如果雙方同意的話，有時可能會安排捐贈者家屬和接受者家屬會面。

問：我的家屬是否須要支付捐贈我的器官的費用？

答：不須要。如果您捐贈器官和組織，您的家屬無須支付任何費用。

問：還可不可以舉行一個有遺體在場的葬禮？

答：可以。捐贈並不會影響舉行葬禮。

問：可不可以進行開棺瞻仰？

答：通常可以進行開棺瞻仰。但是殯儀館的負責人士可能需要多些時間來準備遺體。

問：我的宗教對於捐贈器官和組織有什麼看法？

答：很多宗教同意器官和組織捐贈和移植，甚至會鼓勵這種做法。他們認為這是一個人能夠給予他人的最重要的禮物。如果您有任何問題，請與您的宗教或精神領袖討論。

問：如果我參加『器官和組織捐贈者登記』，我是不是還須要在駕駛證的背面簽名？

答：是的。您仍然應該在駕駛證或非駕駛證件的背面簽名。這樣做有助於保證您的願望得以實現。

問：我參加之後還可不可以改變主意？

答：可以。如果您決定不要成為器官或組織捐贈者，而想要從『器官和組織捐贈者登記』中除名，請寫信到以下地址：New York State Organ and Tissue Donor Registry, New York State Department of Health, Bureau of Standards Development, 433 River Street, Hedley Park Place, 6th Floor, Troy, New York, 12180。

如果您已經在駕駛證或非駕駛證件的背面簽了名，您只須將那些資料劃掉就可以了。請記住告訴您的醫務人員和您的家屬說您已經改變了主意。

全國有七萬人在等候器官移植，其中在紐約的有七千人。另外還有數以萬計的人在等候組織移植。

一名器官捐贈者（捐贈心臟、肺、肝、腎、胰臟和腸）可以挽救多至八條生命，而一名組織捐贈者（捐贈角膜、骨、皮膚、心臟瓣膜、筋腱、靜脈等）可以恢復他人的視力、幫助燒傷的病人抵抗感染和防止失去四肢，因而改善12個或更多的人的生活。

由於數以百計的捐贈者，每年在紐約有超過一千個腎、肝和心臟得到移植。但是，有超過七千名紐約人仍然在等候名單上，器官捐贈遠遠供不應求。

生命



讓它
延續下去

參加表格

若要登記，請填寫這份參加表格並郵寄到：

New York State Organ and Tissue Donor Registry
Center for Donation and Transplant
218 Great Oaks Boulevard
Albany, NY 12203

請用大寫字母填寫

日期____/____/____

9位數的駕駛證號碼或非駕駛證件號碼：

姓：_____

名：_____ 中間名字的首寫字母：_____

出生日期：____/____/____

性別： 男 女

身高：_____尺_____寸

眼睛顏色：_____

地址：_____

城市和州：_____

郵政編碼：_____

我希望被列入州衛生部的『紐約州器官和組織捐贈者登記』，以記錄本人希望在去世後捐贈器官和組織的意願。本人授權州衛生部在本人去世時，將此資料提供給聯邦管理的器官獲取機構和持有紐約州執照的組織庫和醫院共同使用。

簽名

家庭討論卡

請將這個卡片交給您最近的親屬，將您的決定告訴他們。

親愛的 _____

我想要讓您知道我決定成為器官和組織捐贈者。如果我去世時是捐贈器官或組織的候選人，我希望您尊重我的意願，同意進行捐贈的程序。讓他人有機會可以完全和積極地生活，這對於我來說很重要。謝謝您達成我的願望。

捐贈者簽名

日期

當您決定捐贈您的器官和組織時：

- 您的心可以為他人跳動。
- 您的肺可以為他人呼吸。
- 您的腎可以讓兩個人無須再進行透析。
- 您的肝可以挽救一位在等候移植的病人的生命。
- 您的角膜可以為兩個人帶來光明。
- 您的骨可以幫助治愈他人受損的關節。
- 您的皮膚可以幫助燒傷的病人痊愈。

在以下部門同意下翻印：衛生和人事服務部 (Department of Health and Human Services)、健康資源和服務管理部 (Health Resources and Services Administration)、特別計劃辦公室 (Office of Special Programs) 和移植部門 (Division of Transplantation)。

若要素取更多資料，請致電

下列的器官獲取機構：

Albany	(800) 256-7811
Buffalo	(800) 227-4771
New York City	(800) GIFT-4-NY (443-8469)
Rochester/Syracuse	(800) 810-5494

或者

紐約州器官和組織捐贈者登記：1-877-752-3175



紐約州

George E. Pataki 州長

衛生部

Antonia C. Novello, M.D., M.P.H., Dr. P.H., Commissioner (委員)